



# EUROPEJSKIE DNI DZIEDZICTWA 2008



## Podkowa Leśna 2008

### Festiwal Otwarte Ogrody

12 – 14 września 2008 • Miasto-Ogród Podkowa Leśna



☺ – punkt gastronomiczny ☺ – wypożyczalnia rowerów WC – toaleta ♿ – toaleta dla niepełnosprawnych I – punkt informacyjny P – parking

### PIĄTEK, 12 WRZEŚNIA

**NR 1** 18:00  
Wernisaż wystawy fotograficznej „Mieszkańcy i Goście” - Benedykt Jerzy Dorys & Czesław Czapliński. Pokaz filmu o Czesławie Czaplińskim pt.: „Czarne i białe w kolorze”. Prawykonanie hejnału Pałacyku-Kasyno przez Tomasza Stańko. **Miejsce:** Centrum Kultury i Inicjatyw Obywatelskich, ul. Lilpopa 18. **Organizator:** Centrum Kultury i Inicjatyw Obywatelskich.



Pałacyk-Kasyno

### SOBOTA, 13 WRZEŚNIA

**NR 2** od 10:00  
Miasto-Ogród Podkowa Leśna. Dzieje krajobrazu i mapy 1792-2008 - wystawa. **Miejsce:** Centrum Kultury i Inicjatyw Obywatelskich, ul. Lilpopa 18. **Organizator:** Andrzej Tyszcza, Związek Podkowień.

**NR 3** od 10:00  
Miasto-Ogród Podkowa Leśna i jego mieszkańcy w I połowie XX wieku - wystawa. **Miejsce:** Centrum Kultury i Inicjatyw Obywatelskich, ul. Lilpopa 18. **Organizator:** Towarzystwo Przyjaciół Miasta-Ogrodu Podkowa Leśna.

**NR 4** od 10:00  
Historia EKD/WKD. Wystawa fotograficzna. **Miejsce:** stacja WKD Podkowa Leśna Główna. **Organizator:** Warszawska Kolej Dojazdowa Sp. z o.o.

**NR 5** 10:00-15:00  
Podkowieńskie klimaty w twórczości Iwaskiewiczów - wystawa. **Miejsce:** Muzeum im. A. i J. Iwaskiewiczów w Stawisku, ul. Gołębia 1. **Organizator:** Muzeum im. A. i J. Iwaskiewiczów, Miejska Biblioteka Publiczna im. Poli Gojawiczyńskiej.

**NR 6** 10:30-16:00  
Plener malarski „Początki Podkowy”. Warsztaty rysunku i malarstwa dla młodych podkowień. **Miejsce:** brama przy Parku Miejskim. **Organizator:** Szkoła rysunku Kuby Cwiczekowskiego.

**NR 7** od 11:00  
Bohater nieobecny. Rzeźba w przestrzeni Parku Miejskiego. **Miejsce:** Park Miejski wokół Pałacyku-Kasyno. **Organizator:** Emilia Cwiczekowska, Kamil Witkowski, Związek Podkowień, Centrum Kultury i Inicjatyw Obywatelskich.

**NR 8** 11:00-13:00  
Na styku kultur. Ekspozycja prac powstałych przy realizacji programu Comenius, projekt pt. „Crossroads”, prezentacja multimedialna miast: Piedimonte San Germano, Villarcayo, Altenbourg i Podkowy Leśnej, wystawa zdjęć związanych z realizacją projektu, wystawa obrazów powstałych podczas warsztatów plastycznych. Stół wielokulturowy - tradycyjne potrawy włoskie, hiszpańskie, niemieckie, polskie i czeskie; prezentacja i degustacja. Gry i zabawy z Hiszpanii, Włoch, Niemiec, Czechem i Polski. **Miejsce:** Zespół Szkół, ul. Jana Pawła II 20. **Organizator:** Zespół Szkół w Podkowie Leśnej.

**NR 9** 11:00-13:00  
Architektura Podkowy Leśnej. Wycieczka bryczkami i wozami konnymi. Prowadzi Barbara Domaradzka. **Miejsce zbiórki:** brama przy Parku Miejskim. **Organizator:** Towarzystwo Przyjaciół Miasta-Ogrodu Podkowa Leśna.

**NR 10** 12:00  
Ogród o poranku. Koncert „Pocztówki z Macondo” w wykonaniu Grzegorza Bukaly, któremu towarzyszy przy fortepianie Marcin Partyka. Wystawa fotografii. **Miejsce:** ul. Wiewiórek 34. **Organizator:** Hanna Gradkowska, Towarzystwo Przyjaciół Miasta-Ogrodu Podkowa Leśna.

**NR 11** 12:00-14:00  
Autorska Pracownia Ceramiczna. Pokaz lepienia w glinie połączony z przeglądem prac Ireny Kowalczyk. **Miejsce:** ul. Grabowa 14. **Organizator:** Irena i Andrzej Kowalczykowie, Związek Podkowień.

**NR 12** 12:00-21:00  
Ogród kulinarny. Kuchnie świata. 14:00-18:00 – Degustacja win gruzińskich. **Miejsce:** ul. Modrzewiowa 23. **Organizator:** Milena Łakomska (MILIMO Art Cafe).

**NR 13** 12:00-15:00  
Ogród fotograficzny. Atelier „Sfinks” wykonuje zdjęcia w stylizyce międzywojnia. Fotografik – stylistka Anna Tokarska. **Miejsce:** ul. Miejska 11.

**Organizator:** Maria Konopka-Wichrowska, Towarzystwo Przyjaciół Miasta-Ogrodu Podkowa Leśna.



Ogród Fotograficzny

**NR 14** 12:30-14:00  
Ogród rodzinny. Piękno w różnorodności. Goście specjalni Ewa Złotowska, Marek Frąckowiak. **Miejsce:** ul. Cicha 31. **Organizator:** Mirosława i Andrzej Ryczerowie, Towarzystwo Opieki nad Zabytkami oddział Podkowa Leśna, Związek Podkowień.

**NR 15** 13:30  
Ogród sztuk różnych. Kolory, kształty i dźwięki: wystawa obrazów słuchaczy Uniwersytetu Otwarte POKOLENIA, prezentacja witraży bardzo młodych twórców, uczestników młodzieżowych warsztatów Misi Łukasiewicz. **Miejsce:** ul. Borsucza 46. **Organizator:** Anna i Piotr Łukasiewiczowie, Związek Podkowień.

**NR 16** 14:30-17:00  
Przystanek Podkowa Leśna Literacka. Uroczyste otwarcie wystawy podkowień. Cocktail towarzyski z udziałem autorów i czytelników. Kiermasz wydawnictw podkowieńskich TPMPOL i Wydawnictwa „Aula”. **Miejsce:** Miejska Biblioteka Publiczna, ul. Błońska 50. **Organizator:** Związek Podkowień, Miejska Biblioteka Publiczna im. Poli Gojawiczyńskiej.

**NR 17** 15:00-18:45  
Ogród rodzinno-artystyczny. Rodzina bogactwem i nadzieją społeczności lokalnej: prelekcja Marka Jurka pt. „Polityka na rzecz rodziny”, wystawa zdjęć – „Rodziny wielodzietne – jesteśmy”, koncert zespołu „Dzieci z Brodą”, kiermasz artystyczny - prezentacja rękodzieła dziecięcego (rzeźba, rysunek), zabawy dla dzieci. **Miejsce:** Szkoła Podstawowa nr 2 im. św. Teresy od Dzieciątka Jezus, ul. Modrzewiowa 41. **Organizatorzy:** Związek Dużych Rodzin TRZY PLUS, Klub rodzinny w Podkowie Leśnej, Związek Harcerstwa Rzeczypospolitej.

**NR 18** 15:00-17:00  
Ekspozycja zabytkowych pojazdów konnych z kolekcji Wojciecha Wałachowskiego. Przejazdka bryczką po Stawiskim parku połączona ze zwiedzaniem ogrodu Iwaskiewiczów. **Miejsce:** Muzeum im. A. i J. Iwaskiewiczów w Stawisku, ul. Gołębia 1. **Organizator:** Muzeum im. A. i J. Iwaskiewiczów w Stawisku, Stowarzyszenie Ogród Sztuk i Nauk.



Muzeum im. A. i J. Iwaskiewiczów w Stawisku

**NR 19** 16:00-17:00  
Popołudnie w ogrodzie. Śmiech i łzy - koncert pieśni dworskich i madrygatów w wykonaniu chóru pieśni dawnej „Pośrodku Żywota”. **Miejsce:** ul. Wiewiórek 34. **Organizator:** Hanna Gradkowska, Towarzystwo Przyjaciół Miasta-Ogrodu Podkowa Leśna.

**NR 20** 16:00-18:00  
Ogród filmowy. W starym kinie - inauguracja przeglądu polskich filmów archiwalnych. W programie filmy dokumentalne oraz film fabularny z 1938 roku pt. „Profesor Wilczur” z udziałem Mieczysławy Ćwiklińskiej. **Miejsce:** MOK, ul. Świerkowa 1. **Organizator:** Towarzystwo Przyjaciół Miasta-Ogrodu Podkowa Leśna, Miejski Ośrodek Kultury.

**NR 21** 17:00-18:00  
Mijają szybko lata. Ogród jazzowy u Marzenny Grzymały – występ zespołu Bogdana Holowni. **Miejsce:** ul. Sienkiewicza 22. **Organizator:** Marzena Grzymała, Związek Podkowień.

**NR 22** 17:00  
Muzyka choralna kompozytorów Europy – od Baroku do Współczesności - koncert w wykonaniu chóru Amici Canentes. **Miejsce:** Muzeum im. A. i J. Iwaskiewiczów w Stawisku, ul. Gołębia 1. **Organizator:** Muzeum im. A. i J. Iwaskiewiczów w Stawisku, Stowarzyszenie Ogród Sztuk i Nauk; koncert współorganizowany z Towarzystwem Przyjaciół Chóru Uniwersytetu Warszawskiego.

**NR 23** 17:45  
Otwarcie wystawy fotografii Petry Grasse i Reinharda Gorna – artystów fotografików z Berlina. **Miejsce:** Muzeum im. Anny i Jarosława Iwaskiewiczów w Stawisku, ul. Gołębia 1. **Organizator:** Muzeum w Stawisku, Stowarzyszenie Ogród Sztuk i Nauk.

**NR 24** 18:30  
Podkowy światła i cienia. Otwarcie wystawy i wręczenie nagród laureatom konkursu fotograficznego. **Miejsce:** Centrum Kultury i Inicjatyw Obywatelskich, ul. Lilpopa 18. **Organizator:** Związek Podkowień, Centrum Kultury i Inicjatyw Obywatelskich.

**NR 25** 19:00  
Uroczysta inauguracja Europejskich Dni Dziedzictwa w Podkowie Leśnej. Występ Zespołu Ludowego Pieśni i Tańca „Mazowsze”. **Miejsce:** Centrum Kultury i Inicjatyw Obywatelskich, Lilpopa 18. **Organizator:** Urząd Miasta w Podkowie Leśnej.



Występ Zespołu „Mazowsze”

**NR 26** 20:00  
Ogród muzyczny. In Situ – kontakt bezpośredni. Improwizacje muzyczne (m.in. zespół Shofar w składzie: Raphael Rogiński - gitara elektryczna, Mikołaj Trzaska - saksofon, Paweł Szpura - perkusja). **Miejsce:** ul. Modrzewiowa 45. **Organizator:** Fundacja Sztuki Współczesnej In Situ.

### NIEDZIELA, 14 WRZEŚNIA

**NR 27** 10:00-12:00  
Podkowa Leśna - nasze miejsce na ziemi. Dzieci i młodzież Podkowy o dalekich podróżach, zamorskich przygodach i o tym, dlaczego do Podkowy tak miło powracają. Spotkanie poprowadzi Wiesława Klata. Do 15:00 dzieci i dorosłych zapraszamy na herbatę z ciastem. **Miejsce:** ul. Mickiewicza 10. **Organizator:** Centrum szkoleniowe Kalkstein.

**NR 28** 10:00-17:00  
Przystanek Podkowa Leśna Literacka. Wystawa podkowień. **Miejsce:** Miejska Biblioteka Publiczna, ul. Błońska 50. **Organizator:** Związek Podkowień, Miejska Biblioteka Publiczna im. Poli Gojawiczyńskiej.

**NR 29** 10:00-15:00  
Podkowieńskie klimaty w twórczości Iwaskiewiczów - wystawa. **Miejsce:** Muzeum im. A. i J. Iwaskiewiczów w Stawisku, ul. Gołębia 1. **Organizator:** Muzeum im. A. i J. Iwaskiewiczów w Stawisku, Miejska Biblioteka Publiczna im. Poli Gojawiczyńskiej

**NR 30** 10:00-17:00  
Ekspozycja zabytkowych pojazdów konnych z kolekcji Wojciecha Wałachowskiego. **Miejsce:** Muzeum im. A. i J. Iwaskiewiczów w Stawisku, ul. Gołębia 1. **Organizator:** Muzeum im. A. i J. Iwaskiewiczów w Stawisku, Stowarzyszenie Ogród Sztuk i Nauk.

**NR 31** od 10:00  
Historia EKD/WKD. Wystawa fotograficzna. 11:00-14:00 – Ekspozycja zabytkowego wagonu kolejki dojazdowej EKD (En80). **Miejsce:** stacja WKD Podkowa Leśna Główna. **Organizator:** Warszawska Kolej Dojazdowa Sp. z o.o.

**NR 32** 10:00-12:00  
Odkrywanie uroków Podkowy Leśnej. Piesza wycieczka przyrodnicza. Prowadzi Hanna Gradkowska. **Miejsce zbiórki:** brama przy Parku Miejskim. **Organizator:** Towarzystwo Przyjaciół Miasta-Ogrodu Podkowa Leśna.

**NR 33** 10:30-12:30  
Ogród muzyki wielu barw. Kartki z Podkowy. **Miejsce:** Al. Lipowa 11. **Organizator:** Jaśmina Strzelecka, Zbigniew i Michał Jachimscy, Związek Podkowień, Środowiskowy Dom Samopomocy Katolickiego Stowarzyszenia Niepełnosprawnych Archidiecezji Warszawskiej, Fundacja „Pomocna Łapa”.

**NR 34** 11:00-16:00  
Paleta, papier, płótno - ogród malarski. Pokaz obrazów i rysunków Anny Gruzewskiej, Anny Podlewskiej, Grzegorza Bolka. **Miejsce:** ul. Błońska 24. **Organizator:** Anna Gruzewska, Grzegorz Bolek.

**NR 35** 12:00-21:00  
Ogród kulinarny. Kuchnie świata. **Miejsce:** ul. Modrzewiowa 23. **Organizator:** Milena Łakomska (MILIMO Art Cafe).

**NR 36** 12:00-15:00  
Ogród fotograficzny. Atelier „Sfinks” wykonuje zdjęcia w stylizyce międzywojnia. Fotografik – stylistka Anna Tokarska. **Miejsce:** ul. Miejska 11. **Organizator:** Maria Konopka-Wichrowska, Towarzystwo Przyjaciół Miasta-Ogrodu Podkowa Leśna.

**NR 37** 12:00-14:00  
Szlakiem pisarzy i poetów. Wycieczka bryczkami i wozami konnymi. Prowadzą: Katarzyna Kędracka, Monika Szybka, Maria Wróblewska i Beata Wróblewska (opieka merytoryczna). **Miejsce zbiórki:** brama przy Parku Miejskim. **Organizator:** Towarzystwo Przyjaciół Miasta-Ogrodu Podkowa Leśna.

**NR 38** od 12:00  
Galeria Otwarta. Wystawa prac malarskich. **Miejsce:** ul. Lilpopa. **Organizator:** Związek Podkowień (w przypadku deszczowej pogody organizator zastrzega sobie prawo do odwołania wystawy).



Galeria Otwarta

**NR 39** od 12:00  
Podkowa – otwieranie przestrzeni. Wystawa poplenerowa prac malarskich. **Miejsce:** Centrum Kultury i Inicjatyw Obywatelskich, ul. Lilpopa 18. **Organizator:** Związek Podkowień, Centrum Kultury i Inicjatyw Obywatelskich.

**NR 40** 12:30  
Ogród teatralny. „Baśnie i legendy” Teatru „Fantazja” z Warszawy. Spektakl teatralny dla dzieci. **Miejsce:** MOK, ul. Świerkowa 1. **Organizator:** Miejski Ośrodek Kultury.

**NR 41** 12:30-14:00  
Ogród Muzyczny w Willi Musica. Siła muzycznej tradycji – Chopin, jego nauczyciele i przyjaciele. **Miejsce:** Sienkiewicza 3. **Organizator:** Joanna i Józef Kolinkowie, Fundacja Villa Musica.

**NR 42** 14:00-15:00  
Metamorfozy uczuć. Wystawa prac malarskich i grafiki Antoniny i Ewy Sienkiewicz. **Miejsce:** ul. Sienkiewicza 3. **Organizator:** Ewa i Piotr Sienkiewiczowie, Związek Podkowień (w przypadku deszczowej pogody organizator zastrzega sobie prawo do odwołania wystawy).

**NR 43** 15:00-17:00  
Ogród muzyczno-artystyczny. **Miejsce:** Kukulok 13a. **Organizator:** Edward Ipnarski, Urząd Miasta w Podkowie Leśnej.

**NR 44** 15:00-16:00  
Perły muzyki religijnej - Wacław z Szamotuł i Orlando di Lasso w wykonaniu chóru pieśni dawnej „Pośrodku Żywota”. **Miejsce:** Centrum Kultury i Inicjatyw Obywatelskich, ul. Lilpopa 18. **Organizator:** Michał Madaliński, Towarzystwo Przyjaciół Miasta-Ogrodu Podkowa Leśna.

**NR 45** 17:00-20:00  
Od malej Ojczyzny do Europy Ojczyzn. Przegląd twórczości filmowej Krystyny i Michała Bogusławskich. Prezentacja filmów dokumentalnych z cyklu „Male Ojczyzny” oraz filmów artystycznych. Panel dyskusyjny. **Miejsce:** Park przed Pałacem Kasyno. **Organizator:** Związek Podkowień, Centrum Kultury i Inicjatyw Obywatelskich.

**NR 46** 17:00  
Koncert jazzowy Doroty Miśkiewicz z Zespołem. **Miejsce:** Muzeum im. A. i J. Iwaskiewiczów w Stawisku, ul. Gołębia 1. **Organizator:** Muzeum im. A. i J. Iwaskiewiczów w Stawisku, Stowarzyszenie Ogród Sztuk i Nauk.

**NR 47** 19:00-20:00  
Per Aspera Ad Astra - wieczór muzyczny w Kościele Ogrodzie. VII Festiwal Letnie Wieczory Muzyczne. **Miejsce:** Kościół-Ogród w Podkowie Leśnej. **Organizator:** Parafia św. Krzysztofa, Józef Kolinek, dyrektor artystyczny.

**NR 48** 20:15  
Uroczyste zakończenie Festiwalu Otwarte Ogrody i Europejskich Dni Dziedzictwa w Podkowie Leśnej. Retro Show – spektakl muzyczny w klimacie lat 20-tych i 30-tych XX wieku w wykonaniu Barbary Melzer z zespołem. **Miejsce:** Miejski Ośrodek Kultury, ul. Świerkowa 1. **Organizator:** Urząd Miasta w Podkowie Leśnej.

### Punkty Informacyjne Europejskich Dni Dziedzictwa

1. Stacja WKD Podkowa Leśna Główna godz. 10:00-17:00
2. Centrum Kultury i Inicjatyw Obywatelskich godz. 10:00 – 17:00
3. Miejska Biblioteka Publiczna im. Poli Gojawiczyńskiej godz. 10:00-17:00

\* Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do wprowadzania zmian w programie festiwalu.



## Wernisaż wystawy fotograficznej „Mieszkańcy i Goście”

Zaprezentowanych zostanie około 30 wielkoformatowych zdjęć autorstwa Benedykta Jerzego Dorysa i Czesława Czaplńskiego, na których sportretowano wiele znakomitych postaci polskiej kultury i sztuki, m.in. Witolda Lutosławskiego, Jana Twardowskiego, Jerzego Waldorffa, Jarosława Iwaszkiewicza, Polę Gojawczyńską, Juliana Tuwima, Gustawa Holoubka, Czesława Miłosa, Tomasza Stańkę, Daniela Olbrychskiego. Na wystawę wybrano portrety twórców, którzy mieszkali, tworzyli, bądź odwiedzali Podkowie Leśną w różnych okolicznościach. Autorami prac są znakomici fotograficy: Benedykt Jerzy Dorys, zmarły 18 lat temu, wzięty przedwojenny fotograf portrecista oraz Czesław Czaplński, od 28 lat mieszkający w Nowym Jorku. Wernisażowi będzie towarzyszyła aukcja zdjęć Tomasza Stańki, jednego z bohaterów wystawy, autorstwa Czesława Czaplńskiego. Gościem szczególnym wernisażu będzie Tomasz Stańko, który wykona hejnał z wieży Pałacyku Kasyno, obwieszcza początek Festiwalu Otwarte Ogrody w Podkowie Leśnej.

piątek 18:00

## Miasto-Ogród Podkowa Leśna. Dzieje krajobrazu i mapy 1792-2008

Wystawa map, które pokazują dwa typy zmian: zmiany krajobrazu i topografii terenu na przestrzeni 215 lat oraz zmiany sposobu rysowania map



Dzieje krajobrazu i mapy

i planów, różnych ich rodzajów i dla różnych celów w kolejnych latach. Konceptcja i wykonanie Andrzej Tyska.

sobota od 10:00

## Plener malarski Początki Podkowy

Warsztaty rysunku i malarstwa prowadzone przez Jakuba Cwiczekowskiego, artystę, malarza, pedagoga. Mieszka i tworzy w Otrębusach koło Warszawy. Absolwent malarstwa ASP w Warszawie (pracownia Ludwika Maciaga, specjalizacja u Janusza Stannego z ilustracji książkowej). Uprawia malarstwo olejne. Od 18 lat pracuje jako pedagog, od 5 lat jest dyrektorem w Publicznym Ognisku Plastycznym w Grodzisku Mazowieckim. W swoim dorobku ma liczne wystawy indywidualne i zbiorowe, uczestniczył w wielu plenerach. Organizator i animator życia artystycznego, organizator kilkudziesięciu plenerów dla młodzieży. Zajmuje się także przygotowywaniem młodzieży na studia artystyczne.

sobota 10:30-16:00

## Bohater nieobecny – rzeźba w przestrzeni Parku Miejskiego

Emilia Cwiczekowska, studentka scenografii na ASP w Krakowie i Kamil Witkowski, absolwent warszawskiego ASP na wydziale grafiki i PJWSTK oraz student krakowskiego ASP na wydziale malarstwa zaprezentują rzeźbę „Bohater nieobecny”. Proste zestawienie płaszczyzn, faktur i kolorów tworzy zaskakujący efekt. Pracę młodych artystów można odczytywać jako metaforyczne odniesienie do problemów społecznych i socjalnych, jak również w kontekście polityczno-geograficznym.

sobota 11:00

## Ogród o poranku - Pocztówki z Macondo

Koncert Grzegorza Bukala, podczas którego autor podzieli się z widzami poetyckimi refleksjami, zabarwionymi nutą autoironii oraz zadumy nad życiorysem i jego przemianami. W programie znajdują się nowe, opublikowane w tym roku utwory, choć nie zabraknie też kilku tzw. „evergreenów” artysty, takich jak „Wariacje na



Ogród o poranku

temat skrzyпка Herzwowicza”, czy „Grusza a sprawa polska”. Znakomitych, utrzymanych w klimacie songów Stinga i Toma Waitsa, aranżacji piosenek, dokonał młody artysta Marcin Partyka, który towarzyszyć będzie artyście przy fortepianie. Przed i po sztuce będzie można zaopatrzyć się w jeszcze ciepłe egzemplarze płyty z autogramem autora oraz podzielić się z nim garścią refleksji.

sobota 10:00

## Autorska Pracownia Ceramiczna

W pracowni w Ireny Kowalczyk będzie można nie tylko ulepić z gliny ulubioną formę. Chętni będą mogli na kole garncarskim wytoczyć wazon lub misę. A dociekliwi i wytrwali goście mają szansę poznać cały proces powstawania glinianych przedmiotów.

sobota 12:00



Autorska Pracownia Ceramiczna

## Ogród rodzinny - piękno w różnorodności.

Do Rodzinnego Ogrodu zapraszają Mirka i Andrzej Ryczerowie, gdzie między innymi będzie można rozegrać partię krolekiet ze znanymi i lubianymi aktorami Ewą Złotowską i Markiem Frąckowiakiem.

sobota 12:30

## Przystanek Podkowa Leśna Literacka

Miejska Biblioteka Publiczna zaprasza na uroczyste otwarcie wystawy dotychczas zgromadzonych publikacji autorów związanych z Miastem-Ogrodem. Materiały zostaną udostępnione w formie tradycyjnej ekspozycji oraz prezentacji multimedialnej. Otwarcie wystawy poprzedzi słowo wstępne wygłoszone przez Beatę Wróblewską. Odwiedzający będą mieli możliwość zapoznania się z biogramami autorów znanych ze swoich związków z Podkowie Leśną, a także tych, o których wiedza i pamięć potomnych utonęła w mroku zapomnienia. Integralną częścią przedsięwzięcia będzie kiermasz wydawnictw podkowieńskich: TPMOPL i Wydawnictwa „Aula”.

sobota 14:30

## Wystawa fotografii Petry Grasse i Reinharda Gorna – artystów fotografików z Berlina

Wystawa prezentuje fotografie utrzymane w dwóch bardzo różnych stylach. Barwne, niemal abstrakcyjne zdjęcia Petry Grasse to próba oddania szczegółu i piękna otaczających nas przedmiotów. Reinhard Gorn natomiast koncentruje się najchętniej na ludziach i sytuacjach zastanych w momencie - w swoich monochromatycznych fotografiach zatrzymuje ulotne chwile i emocje. Prace obojga fotografików łączy przywiązanie do codzienności oraz chęć zwrócenia uwagi na sprawy i formy często przez nas niezauważane.

sobota 17:45

## Mijają szybko lata – ogród jazzowy u Marzenny Grzymala

Marzena Grzymala już po raz trzeci zaprasza do swojego leśnego ogrodu na spotkanie z muzyką. W tym roku Bogdan Hołownia przypomni utwory Jerzego Przybory z Kabaretu Starszych Panów.

sobota 17:00

## Podkowy światła i cienie

Otwarcie wystawy i wręczenie nagród laureatom konkursu fotograficznego zorganizowanego przez Centrum Kultury i Inicjatyw Obywatelskich i Stowarzyszenie Związków Podkowieńskich. Celem konkursu było uwrażliwienie uczestników zarówno na piękno naszego miasta, zalety mieszkania tutaj, jak i na jego mankamenty na co dzień niedostrzegane, a warte pokazania.

sobota 18:30

## Występ Zespołu Ludowego Pieśni i Tańca „Mazowsze”

„Mazowsze” to balet, chór i orkiestra, to melodie z całej Polski, z całego świata, to lirycznym polskiej pieśni ludowej mistrzowsko podniesionej do światowego wymiaru, to żywiołowość i różnorodność polskich tańców, to brawurowe, często zapierające dech w piersiach choreografie i popisy tancerzy, to wreszcie niepowtarzalny urok, bogactwo form i kolorów polskich strojów ludowych. Zespół został założony w 1948 roku z inicjatywą prof. Tadeusza Sygietyńskiego, kompozytora i miłośnika folkloru oraz Miry Zimińskiej-Sygietyńskiej, aktorki przedwojennej sceny, miał za zadanie uchronić polski folklor przed zatraceniem i ukazać jego różnorodność, bogactwo i piękno.

W roku 2008 „Mazowsze” uroczyste obchodzi jubileusz 60-lecia istnienia.

sobota 19:00

## Ogród muzyczny In Situ – kontakt bezpośredni

Motywy przewodnim muzycznych i literackich poszukiwań twórców zaproszonych do projektu jest odwołanie się do korzeni miasta – ogrodu i jego wielokulturowości. Zamierzeniem organizatorów jest wykreowanie wspólnej przestrzeni, w której artysta działa w bliskości odbiorcy, we wspólnym czasie i miejscu.

sobota 20:00

## Podkowieńskie klimaty w twórczości Iwaszkiewiczów - wystawa

Muzeum im. A. i J. Iwaszkiewiczów w Stawisku zaprasza na wystawę „Podkowieńskie klimaty w twórczości Iwaszkiewiczów” organizowaną we współpracy z Miejską Biblioteką Publiczną im. Poli Gojawczyńskiej. Zostaną na niej zaprezentowane publikacje i rękopisy Anny, Marii i Jarosława Iwaszkiewiczów oraz materiał ikonograficzny związany z życiem pisarza i jego rodziny w Podkowie Leśnej. Ekspozycja



Anna Iwaszkiewicz z córkami

w Stawisku stanowi uzupełnienie wystawy „Przystanek Podkowa Leśna Literacka” odbywającej się w Miejskiej Bibliotece Publicznej im. Poli Gojawczyńskiej.

sobota, niedziela 10:00-15:00

## Ogród muzyki wielu barw

Yaśmina Strzelecka zaprasza na swój recital fortepianowy połączony z recytacją w wykonaniu Joanny Jędryki. Goście będą mogli wysłuchać miniatur fortepianowych Fryderyka Chopina, Karola Szymanowskiego i Ludwika van Beethovena oraz tekstów o Podkowie lub autorów związanych z Podkowie. Michał, syn Gospodarzy, zaprasza następnie na koncert zespołu „Janioty z Milanówka” oraz wystawę - kiermasz prac swoich przyjaciół z podkowieńskiego Środowiskowego Domu Samopomocy.

niedziela 10:30

## Paleta, papier, płótno - ogród malarski

Wystawa pokazuje trzy punkty widzenia na świat i naturę: szkicowy, abstrakcyjny, kolorystyczny. Artyści: Anna Grużewska, Anna Podlewska i Grzegorz Bolek, którzy razem studiowali w Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie w pracowniach Stefana Gierowskiego i Rajmunda Ziemskiego, prezentują prace - wynik ich artystycznych wyborów i życiowej drogi.

niedziela 11:00-16:00

## Szlakiem pisarzy i poetów - wycieczka

Wycieczkę prowadzi Katarzyna Kędracka, Monika Szybka, Maria Wróblewska, Beata Wróblewska (opieka merytoryczna). W programie m.in.: Pałacyk Kasyno – miejsce akcji „Pożegnań” Stanisława Dygata i „Pierścionka z końskiego wlosia” Aleksandra Ścibora-Rylskiego, Aida – letnisko Anny i Jarosława Iwaszkiewiczów, Willa Borowin, w której w czasie okupacji bywali Maria Dąbrowska i Stanisław Stempowski oraz działała nielegalna drukarnia „Biuletynu Informacyjnego” KOR-u i „Kultury Niezależnej”, szklany dom – willa Ireny Krzywickiej. W trakcie wycieczki opowieści o wszystkim – architekturze, urbanistyce, filmowcach, postaciach, zwyczajach i historii.

niedziela 12:00

## Galeria Otuarta

W czasie Festiwalu Otwarte Ogrody, w niedzielne południe ulica Lilpopa, prowadząca do Parku Miejskiego zamieni się w Otwartą Galerię. Gościnne ogrodzenia staną się przestrzeniami wystawowymi, gdzie będzie można obejrzeć obrazy i grafiki podkowieńskich artystów.

niedziela 12:00

## Otwieranie przestrzeni

Wędrując ulicą Lilpopa, warto będzie pójść dalej i dojść do Pałacyku Kasyno w Parku Miejskim, gdzie odbędzie się prezentacja prac malarskich młodych artystów, które powstały w czasie pleneru i warsztatów malarskich prowadzonych przez Jakuba Cwiczekowskiego.

niedziela 12:00

## Ogród Muzyczny w Villi Musica

Podczas koncertu zatytułowanego „Siła muzycznej tradycji – Chopin, jego nauczyciele i przyjaciele” usłyszymy utwory Józefa Elsnera, Karola Kurpińskiego, Fryderyka Chopina, Marii Szymanowskiej, Antoniego Orlowskiego i Feliksa Ignacego Dobrzyńskiego. Koncert będzie ukazywał wpływ profesorów i przyjaciół-muzyków na rozwój osobowości największego polskiego geniusza muzycznego – Fryderyka Chopina. Wystąpią: pianistka Elżbieta Karaś-Krazstel i skrzypek Józef Kolinek.

niedziela 12:30

## „Metamorfozy Uczuć” - wystawa malarstwa i grafiki Antoniny i Ewy Sienkiewicz

Paul Cezanne powiedział: „Jest coś takiego jak malarska prawda rzeczy”. To właśnie staramy się pokazać Gościom naszych wystaw. „Malarstwo daje mi poczucie swobody i wolności, tworzę dla przyjemności tworzenia.” - Antonina Sienkiewicz. „Kiedy maluję wszystkie czarne myśli znikają, a czas przestaje istnieć, jestem tylko ja, moje uczucia i kolory.” - Ewa Sienkiewicz

niedziela 14:00

## Ogród muzyczno-artystyczny

W programie: najpiękniejsze arie operowe i operetkowe w wykonaniu Elżbiety Ryl-Górskiej, Anny Adamiak i Leonida Volodka, koncert fortepianowy z utworami Cesara Francka: Preludium, Chorał i Fuga oraz Stefana Kisielewskiego: Danse Vive, w wykonaniu pianistów Roberta Kulasa i Marcina Rogalskiego, koncert na gongach i misach dźwiękowych Harmonia Mundi w wykonaniu Iwony Jędruch. Recytacje: gość specjalny: Wojciech Siemion. A także: galeria ogrodowa i wystawa prac malarskich i nie tylko, amatorskie występy artystyczne, kontakty i dyskusje przy ognisku i szwedzkim stole oraz niespodzianki!

niedziela 15:00

## Od małej Ojczyzny do Europy Ojczyzn

Przegląd twórczości filmowej Krystyny i Michała Bogusławskich, twórców filmowych związanych zamieszaniem z Podkowie Leśną, a pracą z Telewizją Polską od jej początków. Wśród wielu ich realizacji wyróżniają się dwa nurty tematyczne: cykl „Małe ojczyzny” – ponad 200 filmów – portrety ludzi, społeczności lokalnych, wydarzeń i krajobrazów z wielu miejscowości i oko-



Michał Bogusławski i Krystyna Bogusławska

lic kraju oraz szereg pięknych filmów artystycznych, inscenizacji poetyckich ekranizacji tekstów z literatury klasycznej polskiej i obcej. Oba te nurty będą zaprezentowane oraz skomentowane w panelu dyskusyjnym. Zapowiedziany jest udział wielu znanych osób ze świata filmu i telewizji.

niedziela 17:00

## Koncert jazzowy Doroty Miśkiewicz z Zespołem

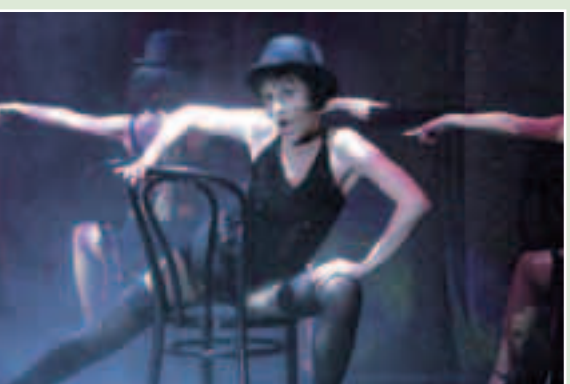
Dorota Miśkiewicz to czolowa polska wokalistka jazzowa, także skrzypaczka, kompozytorka, autorka tekstów, zapraszana do wspólnych koncertów przez takich artystów jak Włodzimierz Nahorny, Tomasz Stańko, Nigel Kennedy.

niedziela 17:00

## Retro Show w wykonaniu Barbary Melzer z Zespołem

To stylowy spektakl w klimacie lat 20-tych i 30-tych XX wieku z przedwojennymi polskimi szlagerami „Taka mała”, „To Zula”, „Sexapil” oraz największymi przebojami z musicali „Chicago” i „Kabaret”.

niedziela 20:15



Retro Show



## Festiwal Otwarte Ogrody

## EUROPEJSKIE DNI DZIEDZICTWA 2008



Organizatorzy Festiwalu Otwarte Ogrody w Podkowie Leśnej składają serdeczne podziękowania wszystkim osobom, które wsparły finansowo, organizacyjnie i rzeczowo tegoroczne imprezy odbywające się w ramach Europejskich Dni Dziedzictwa.

### patronat honorowy



Marszałek Sejmiku Rzeczypospolitej Polskiej Bronisław Komorowski



Wojewoda Mazowiecki Jacek Kozłowski



Marszałek Województwa Mazowieckiego Adam Struzik



Polski Komitet do spraw UNESCO



INTBAU

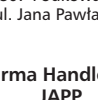
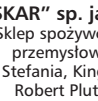


Związek Szkółkarzy Polskich

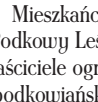
### patronat medialny



### partnerzy i sponsorzy



### organizatorzy



wydawca programu i koordynator Festiwalu: Urząd Miejski w Podkowie Leśnej

projekt i druk: Drukarnia Megraf, www.megraf.pl

autorzy projektu Otwarte Ogrody: Magdalena Prosińska i Łukasz Willmann